L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

SAMEDI 13 SEPTEMBRE 1884.

—On nous affirme que M. Charles Richard, directeur de l'Opéra, arrivera aujourd'hui même à la Nouvelle-Orléans.

CERCLE DE LA HARPE EOLIENNE.—Le concert vocal et instrumental du Cercle de la Harpe Eolienne a lieu ce soir à la Salle Grunewald. Les demandes d'invitations ont été nombreuses et ces messieurs du Club en ont distribué autant que le leur permet la contenance du local. On peut donc s'attendre à un auditoire touffu et brillant.

Nous croyons devoir reproduire une dernière fois le programme de cette soirée:

CHŒURS chantés par les membres du Club: *Gardes de la Reine*, second acte du *Songe d'une Nuit d'été*, Ambroise Thomas; *La Retraite*, L. de Rillé; *Mille et une Nuits*, valse, L. de Rillé.

SOLI: Chansonnette, dite par M. W. de Van; Romance, par M. Alfred Théard; *La Légende* (solo de violon) de Wieniawski, par M. J. Sarrazin; Chansonnette, par M. Aug. Dufilho; Romance, par M. Alex. Lazare; *Prière du Soir*, rêverie de Gounod, par M. Aug. Dufilho; Sérénade de *L'Amour Charlatan*, H. Cellot, chantée par M. Alf. Kernion, avec violon obligé, par M. H. Bayon; *Souvenirs* d'Haydn, H Léonard, exécutés par M. H. Bayon.

Le piano sera tenu par le directeur musical du Cercle, M. Geo. L. O'Connell, avec la compétence qu'on lui sait.

Terminons en exprimant notre regret de n'avoir pu assister à la répétition générale qui a eu lieu hier à la Salle Grunewald. Un engagement antérieur nous a privé de ce plaisir.

PAVILLON FARANTA.—Deux représentations seront données aujourd'hui—Matinée et Soirée—au Pavillon Faranta, coin des rues Dauphine et Congrès, Troisième District.

EXCURSION AU LAC BORGNE.—Le Young Men's Excelsior Benevolent Association a organisé pour demain dimanche une Excursion des plus attrayantes. Le départ aura lieu à 9 heures du matin, de la gare du railroad, coin des rues Champs-Elysées et St-Claude, et on se rendra, par une voie ferrée excellente, au Shell Beach, que déjà on surnomme le Long Branch du Sud.

Il a, paraît-il, été répondu avec grand ensemble à l'appel de l'Association; les billets—$1, aller et retour—ont été placés en grand nombre.

Nous le comprenons sans peine. On est d'abord curieux de parcourir, de connaître la route nouvelle, si longtemps attendue; et puis c'est plaisir de passer, à si peu de frais, quelques heures sous les brises réconfortantes de la presque pleine mer.

Le Comité d'Organisation est composé comme suit:

WM H. VOELKER, chairman; EUGÈNE MESTIER, chairman ex-officio; Geo. Desposito, L. Lareque, L. Beverungen, H L. Frantz, J. F Seckinger, Joe Conway, L. J. Mestier, Jas Doran, V. Pellegrini, Jos Konz, Aug Kern; Geo. G. Vioess, Geo. Runte, Jos Senafer.

Mille remerciements pour l'invitation reçue.

ACADEMIE DE MUSIQUE—Le tableau de location est déjà magnifiquement rempli; l'inauguration de la saison 1884-1885 n'aura rien à envier à son aînée de 1883-1884; la salle présentera ce fait anormal du contenant plus petit que le contenu. Cette première recette sera due à la curiosité; et les recettes suivantes, belles toujours, seront dues, nous l'espérons et nous le souhaitons, au succès de la première *Combinaison* engagée par M. Bidwell, la troupe dramatique de Harry Vaughn.

MILNEBURG—Tous les soirs représentation au théâtre de Milneburg. Le programme, sans cesse renouvelé, se compose de comédies, vaudevilles, scènes burlesques, chansonnettes comiques jouées et chantées, le tout accompagné par un très appréciable orchestre.

—Nous rappelons au public que c'est aujourd'hui, au Minerva Hall, qu'a lieu la soirée musicale et littéraire donnée par le Young Men's Hebrew Association. Programme fort intéressant. Prix d'entrée 50 cents.

—Nos remerciments à MM. Bonneceze & Duffard qui ont bien voulu nous envoyer une sarbotière d'excellente glace, que nous avons voulu arroser d'un punch, ne fût-ce que pour boire à la prospérité d'un des établissements les plus justement populaires de la Nouvelle-Orléans. Ce toast là, nous le leur affirmons, a été salué avec entrain.

Cette gracieuseté ne nous a point étonnés de la part d'une maison dont nous connaissons depuis longtemps la courtoisie.

Le club gymnastique de la Nouvelle-Orléans.—Hier soir, le nouveau club de gymnastique de la Nouvelle-Orléans, établi au No 94 de Passage de la Bourse, a fait une promenade dans les principales rues de la ville, et en passant devant nos bureaux, nous a gratifiés d'une fort jolie sérénade, ce dont nous le remercions sincèrement.

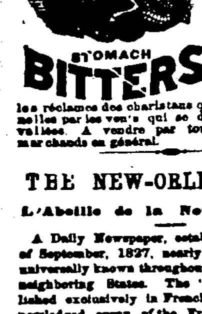
Le club se compose de 100 membres actifs.

Il a pour président honoraire M. Daniel Reiss. Le président est M. W. Andrew; le vice-président, M. Ch. Schwab; le secrétaire, M. Ch. Belden; le trésorier, M. F. Perveat, et le sergent-d'armes, M. P. Miller.

Dans la soirée, les membres du club, réunis en corps, ont fait présent d'une magnifique canne, au capitaine de police, Frank Roig, du troisième precinct. La présentation a été faite par le Capt. L. F. Bouchereau; et M. John Brandnart a répondu éloquemment au discours prononcé par M. Bouchereau.

Liste des passagers partis de New York pour le Hâvre par la "Normandie".

M T Robin, Mme Robin, M Alfred Merian, M B B Hotchkiss, Mme B B Hotchkiss, M Edward S Hotchkiss et domestique, Mlle Nina Fairneal, Mme Stephen Preston, Mlle B Preston, Mlle E Preston, Mlle Preston, M H A Preston, M E F Preston, M A L Preston, M George B Goldschmidt, M G Brinquant, M James Coste, M Robert, lieutenant de vaisseau, Mme Robert, deux enfants, M le capitaine L Braby, Mme L Braby, Mme S A Feiericl, M S Guzman, M Bary, M Léon Talon, Mme Thion, M Tchermissinoff, Mme Tcheremissinoff, Mme Bandelot, M H Van Schaick, M Domingo Sanches, Mme Domingo Sanches et femme de chambre, Mme R A Kipling, deux enfants et femme de chambre, M Fred Bly, M C A Perry, M Bruh, M E E Parrage, M E J Boyland, M A Baliande, M Pierre Fusell, M J M Mellinger, M Soto, M Valleton de Boissière, Mme Caro, Mme E A Bolsford, M Gustave Duret, M B Deering, M J Uhlmann, M Uhlmann fils, Mme Vve M Loreata, M Fauvet, Mlle A Phoebet et enfant, M F Péguilhan, Mme Péguilhan, Mlle Maud Hiller, M Meunier, Mme Meunier, M F Pelier, M F J Rey, Mme E Kinnett, M Jacob Einhorn, Mlle Sarah Viett, Mlle Jeanne Viett.



La réputation des Bitters Hostetter comme médicament préventif, aux époques d'épidémie, comme préparation stomachique, comme spécifique pour les fièvres en frisson, l'indigestion, les affections bilieuses, les rhumatismes, la débilité nerveuse, ou la faiblesse constitutionnelle est pleinement établie par plus de vingt ans d'expérience et ne saurait pas plus être ébranlée par les réclames des charlatans que les collines éternelles par les vents qui se déchainent dans les vallées. A vendre par tous les droguistes et marchands en général.

THE NEW-ORLEANS BEE

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

A Daily Newspaper, established on the 1st of September, 1827, nearly 57 years ago and universally known throughout Louisiana and the neighboring States. The "Bee" is now published exclusively in French, and is the acknowledged organ of the Franco-American population. A very valuable family paper and specially recommended to those of our American readers, ladies and gentlemen, who wish enhance their knowledge of the French language.

Subscription Terms:

By Mail—Payable in advance, postage prepaid.

Per annum, $12; six months, $6; three month $3; one month, $1.

Weekly (8 double pages) published Saturday Morning:

Per annum, $3; six months, $1 Three months 75 cents.

CHEVAUX ET MULETS

Prix du Marché.

Chevaux communs	$ 80@125
Bons chevaux de trait	125@180
Chevaux de selle et de voiture	175@250
Mulets petits et communs	110@145
Mulets, qualité moyenne	165@200
Mulets pour rizières	145@170
Mulets, première classe	200@225
Mulets de ville	[illegible]

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 13 septembre.—Température—Beau temps, vents du nord, température à peu près stationnaire.

Température du 12 septembre 1884.

Thermomètre de C. DUHAMEL, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrade
8 heures du matin	82	27¾
Midi	90	32
3 P. M.	93	33¾
6 P. M.	90	32

Nlle Orléans, Lne., 12 sept 1884, 2:08 p.m. Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes

Atlanta	87	Louisville, Ky	90
Augusta, Géo	78	Memphis, Tenn	84
Corsicana, Tex	—	Mobile, Ala	92
Cairo, Ill	90	Montgomery, Ala	94
Chattanooga, Tenn	88	Nashville, Tenn	84
Cincinnati, O	79	New Orleans, La	92
Davenport, Iowa	73	Omaha Neb	73
Dubuque, Iowa	74	Pittsburgh, Pa	75
Galveston, Texas	89	Savannah, Géo	89
Indianola	84	Shreveport, La	85
Keokuk, Iowa	75	St-Louis, Mo	77
Key West, Fla	—	St-Paul, Minn	71
LaCrosse, Wis	72	Vicksburg, Miss	92
Leavenworth, Kan	76	Yankton, D. T	76

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS,

inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

Mariages.

R O Deppen à Mlle Annie B Chase.
Louis Vignolet à Mlle Rosa Kearney.
A B Greenwood à Mme veuve Pauline Farth.
Josiah Kleinpeter à Mlle Julia F Elcer.

Naissances.

Mme Baptistes Cartier, une fille, 4 juin.
.. J B Taylor, une fille, 30 août.
.. F Rodi, un garçon, 5 août
.. Wm Swear, un garçon, 4 février.
.. John Rupe, un garçon, 11 août.
.. Peter McConnell, un garçon, 15 août.

Décès.

Michele Messina, 65 ans, coin Remparts et Esplanade.
George J Viosca, 2 ans, No 359 rue Dauphine.
Louis Schenck, 7 jours, coin Dauphine et Bordeaux.
Frederick O Gaston, 5 semaines, coin Conti et Johnson.
Elizabeth J Reilly, 5 mois, No 75 rue Congrès.
Joseph Warth, 53 ans, No 355 rue S Liberty.
Thomas Maxwell Armstrong, 75 ans, coin St. Charles et Julia
Jacob Wappler, 45 ans, No 127 rue Champs-Elysées.
Mme veuve Sophie Mastis, 72 ans, No 264 rue Marigny.
Madeleine Jean Pierre, 63 ans, No 147 rue Ursulines.
Mme veuve Jules Fessel, 93 ans, No 195 rue N Tonti.
Mme Margareth Knockum, 70 ans, No 203 rue Baronne.
Mme veuve Honora Fox, 74 ans, No 411 rue Magazine.
Arthur B C Henrion, 13 mois, No 245 rue Dauphine.
Mme J L de Barjac. 49 ans, No 275 rue N Prieur.
Victor Wagner, 53 ans, No 281 rue Dauphine.

Voyageurs arrivés.

CITY HOTEL.

W P Howrley, Chicago; J H Beckner, St. James; C R Plumbe, Atlanta, Géo; Wm Welker, Mississippi City; H R Aubhold et femme, Floride; H Johnson et femme, Mlle Sallie Johnson, Mlle Josie Johnson, Mlle Carrie Johnson, Mlle Katie Johnson, Johnnie Johnson, Mme L Cumming et deux enfants, Mississippi; C Kelly, Detroit, Mich; J P Morgan, Vicksburg, Miss; F L Owen, Cincinnati; Wm Holloway, ville; A Montgomery, New Jersey; Mme Piazet, Hartford, Conn; Dr C Hoover, H C Hoover, Mlle M J Hoover, McComb City; Fred O Howe, Pensacola; F A Cosgrove, New York; C M Diddle, V Powell, Gulf Coast Advertiser, A R Slack, Lne.

Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

F. J. et Wm Weicks à Jacob F. Weicks un terrain et bâtisses dans l'îlet compris entre les rues Tchoupitoulas, Rousseau, Philip et Washington ... $1920

Les mêmes au même un terrain et bâtisses compris entre les mêmes rues ... $3000

Les mêmes au même, un terrain et bâtisses dans l'îlet compris entre les rues Joséphine, Jackson, Tchoupitoulas et Rousseau ... $2200

Jno Hein à Mme Mary McHaffei, un terrain et bâtisses dans l'îlet compris entre les rues Constantinople, Austerlitz, Chestnut et Colisée ... $1200

Mme veuve Peter Glaser au Dr Gustave Devron, une portion de terre et bâtisses dans l'îlet compris entre les rues Clouet, Royale, Dauphine et Montégut ... $50

Jno Heisgen à John Sheehan, un terrain et bâtisses dans l'îlet compris entre les rues Laurel, Jersey, Septième et Huitième ... $1000

Mme Isidore Suarez et al à Mme Wm Pferfferle, un terrain et bâtisses dans l'îlet compris entre les rues Prieur, Johnson, Laharpe et Lapeyrouse ... $550

Mme Veuve Increase S Wood à Hypolite Borey, sept terrains et bâtisses dans l'îlet compris entre les rues Bienville, Rocheblave et Douane ... $2,275

Cour du recorder Davey—Après avoir condamné ou innocenté tous les prisonniers qui avaient enfreint les lois municipales, au delà de la rue du canal, le juge Davey a condamné Claude Thayer à $25 d'amende ou à 30 jours de réclusion pour bris de paix; B. O'Neil, à $25 d'amende ou à 30 jours d'emprisonnement pour port d'arme cachée. Il a relaxé Leslie Bobb, W. B. Kelly et Meyer Gutheim sous caution. Ces messieurs s'engagent à ne pas donner suite à la rixe dont ils ont été des participants, avant 6 mois.

Cour du recorder Ford.—Une plainte d'actes de violence sur la personne de Gustave Simon est déposée contre Armand Vallinier.

Peter Herbert a été condamné à $25 d'amende ou à 30 jours d'emprisonnement, pour avoir assailli, une hache en main, la femme Célestine Ross.

Lizzie Brum a été condamnée à la même amende que Herbert, ou au même emprisonnement; elle a troublé la paix et opposé une vive résistance à l'agent de police qui la conduisait en prison.

Peter Kelly est accusé d'avoir déchargé, en violation de la loi, une arme à feu dans les limites de la ville.

Lizzie Brown a dû payer $25 d'amende ou se laisser incarcérer pour une durée de 30 jours. Elle a été ramassée ivre dans la rue et transportée à la salle de police du 3ème precinct. Lorsque les fumées de son *taf* s'étaient un peu dissipées, et qu'elle a eu conscience de son état, elle a attenté à ses jours en se suspendant par le cou à un des barreaux de sa cellule.

Henri Johnson, jeune homme sans moyens d'existence avouables, a été mis à l'amende ou emprisonné.

Condamnation de hoodlums.—L'anglicisme de création récente qui se glisse dans le titre que nous donnons à ces lignes, se trouve aujourd'hui dans toutes les bouches, et au bout de toutes les plumes dont c'est la tâche d'entretenir le public des faits et gestes de cette catégorie de fauteurs de la loi. On sait donc que nous désignons par *hoodlums*, ces individus à la main et au pied légers, qui, pour peu qu'ils soient avinés, ne demandent que plaies et bosses, tappent indistinctement sur femmes et hommes, jeunes et vieux, donnent libre carrière à leurs mauvais instincts et ne font grâce à leurs victimes qu'à la condition de les voir ensanglantées.

Hier matin, sept de ces parias, conduits devant le juge Roman, ont été condamnés aux peines qu'ils avaient méritées. Nous donnons leurs noms et les châtiments qui leur ont été infligés:

H. A. Perry, coupable de simple attaque sur la personne de Hypolyte Robert, le 16 juin: $100 d'amende ou 3 mois de réclusion.

John Delord, coupable de simple attaque sur la personne de Bernard Schoenfeld, le 18 juillet; $50 d'amende et un mois d'incarcération. A défaut du paiement de l'amende, cinq mois d'incarcération.

Charles Donnell, qui s'est reconnu coupable de violence sur la personne d'Elizabeth Olloerghlin, le 26 mai: $150 d'amende ou dix mois d'emprisonnement. A défaut du paiement de l'amende 6 mois d'emprisonnement.

Sarah A. Ward, coupable de simple attaque sur la personne d'Alice Nolan, le 14 juillet: vingt jours de réclusion.

John J. Fitzpatrick, coupable de simple attaque sur la personne de Henri Alberding, le 16 juillet: $100 d'amende et 3 mois de réclusion. A défaut du paiement de l'amende, cinq mois additionnels de réclusion.

Varine Catchamore, coupable de voies de fait sur la personne d'un aveugle, le 25 avril; $200 d'amende ou un an d'emprisonnement. A défaut du paiement de l'amende, 6 mois additionnels d'emprisonnement.

La Douane—L'enquête à laquelle ont donné lieu certaines pratiques en usage dans le Département des mandats à la Poste de la Nouvelle-Orléans, vient de clôre. Elle a été ouverte, on s'en souvient, sous la direction de l'Inspecteur Metcalf et à la sollicitation du maître de poste, M. Merchant.

Ceux qui ont suivi toutes les phases de cette investigation sont sous l'impression que ses conclusions seront bienveillantes à l'endroit des employés du Département, et qu'à l'exception du Département de St. Louis, celui de la Nouvelle-Orléans est le mieux dirigé.

Les sous-inspecteurs locaux sont partis hier soir pour Morgan City où ils vont faire subir un examen aux bâteaux à vapeur E. H. Barmore et T. T. Johnson.

C'est aujourd'hui qu'aura lieu l'élection des délégués à la convention républicaine du Troisième district congressionnel, dans toutes les paroisses composant le district.

Mystère—Les constatations du coroner ont dissipé en quelque sorte les ténèbres qui entouraient la mort étrange de la femme Matilda Smith, sur le cadavre de laquelle des centaines de curieux sont allés jeter les yeux hier matin, alors qu'il gisait sur la levée, non loin du marché français.

Ce cadavre dans un sac, retiré du fleuve l'avant-dernière nuit, a fait naître à l'esprit de plus d'une personne la pensée d'un odieux crime perpétré avec un raffinement de cruauté.

La nouvelle de la découverte de ce mystérieux drame s'est répandue en ville avec une très grande rapidité; elle s'est répercutée de bouche en bouche; et, racontée par des esprits exaltés, elle a fini par prendre les proportions d'un de ces forfaits dont nous lisons souvent les récits dans les feuilles d'outremer.

En peu de mots voici les faits. On verra qu'il n'est pas besoin d'échafauder un long article à sensation pour les raconter.

A minuit, l'avant-dernière soirée, un individu du nom de Billy Poker, un désœuvré qui, d'habitude, se promène toutes les nuits sur le marché ou dans ses environs, se trouvait par le plus grand des hasards, sur le quai devant la rue Hôpital, lorsqu'il vit surgir de l'obscurité et s'avancer vers lui un homme portant un sac sur ses épaules. Réussissant à se dérober aux regards du nouveau venu, il l'observa de près et crut le voir lancer le sac à l'eau.

Poker reconnut alors l'individu, un nommé Edouard Lunan, homme de couleur âgé d'une cinquantaine d'années.

—Ed! que venez-vous de faire? dit Poker.

—J'ai jeté des chats morts au fleuve, lui fut-il répondu.

A peine Lunan s'était-il éloigné, que Poker, poussé par un sentiment de curiosité, mit l'agent de police Constant au courant de ce qui venait de se passer, et tous deux se mirent à repêcher le sac.

Lorsque le sac fut ouvert et qu'on en sortit les restes inanimés d'une femme, l'agent de police se rendit immédiatement chez Lunan, 17 rue Gallatin, et le fit prisonnier.

Lunan nia avoir commis un crime. Il raconta que la femme, avec laquelle il vivait maritalement depuis une dizaine d'années, était morte subitement, et qu'il avait voulu s'épargner des frais d'enterrement, en la jetant au fleuve, ses moyens étant très modestes.

Pendant que Lunan se laissait interroger dans sa cellule par les *reporters*, celle qui avait été sa compagne dévouée pendant tant d'années, attendait, recouverte d'un prélart, l'arrivée du coroner.

Sous le coup de la poignante émotion que leur causait la vue de ce corps sans vie, beaucoup de gens ont cru remarquer que les membres avaient été tranchés du tronc.

L'examen que le coroner a fait subir au corps a démontré la fausseté de cette impression. Le corps était intacte, ne trahissait pas la moindre marque de violence; mais la figure émaciée laissait supposer qu'avant d'expirer la malheureuse femme avait dû éprouver de grandes souffrances.

Comme les constatations du coroner semblaient donner raison au récit de Lunan, aux yeux de la loi il n'était plus aussi criminel qu'on l'avait cru tout d'abord; et afin qu'il n'échappe pas à la justice, le juge d'instruction, M. Ford, a exigé qu'il donnât une caution de $500 pour sa mise hors de prison.

L'avocat de district interrogera Lunan aujourd'hui, et peut-être le mystère sera-t-il complètement approfondi.

Affaires municipales.—Le bureau du Trésorier de la ville n'a pas désempli hier, de 9 heures du matin à 3 heures du soir; les contribuables s'y disputaient la place. Les taxes perçues ont atteint le chiffre élevé de $75,869.32.

—Les nouveaux agents du service spécial de la police ont pris titre et qualité hier. Le maire leur a donné une "commission"; mais ils sont à l'emploi de l'"Agence de Detective commerciale"; ils se nomment:

A L Métayé, Christian Summers, Alex Avril, J Ficel, B F Royal, West J Goodrich, A Schreiber, Jr, H J Tully, M E Sommers, P A Labarthe, Frank Scullin, John A Nixon, Chas Meyers, John A Logan, P Rosette, Wm Pratts, Jules F Cross, John G Noss, John Cottes, Michael Lecham, J W Danohue, Bid Young.

—La totalité des paiements faits au mois d'août dernier, par le Bureau de la Liquidation de la dette de ville, s'élève à $213,762.84; en voici le détail:

Bons	18,880	
Intérêt	8,352	
Primes	180—	27,412 00
Coupons		184,169 05
Intérêt		1,660 89
Divers		530 90

Le puits artésien de la rue Baronne—Nous avons voulu une seconde fois, examiner le nouveau puits artésien creusé, dans l'écurie de M. Reagan, rue Baronne. Le jet d'eau n'est pas aussi violent qu'il y a deux jours; il s'est modéré depuis, et n'atteint plus que de 12 à 13 pieds de hauteur. Il reste peut-être plus de sable que d'eau, et l'écurie, la cour et la chaussée, en face de l'établissement en sont couverts.

On est obligé, de temps en temps, de déblayer le terrain autour de la source, pour permettre à l'eau de sortir plus librement. Le jet est intermittant; il nous rappelait, hier, les jets de vapeur qui s'échappent de la soupape d'une machine. Il en sort une infinité de coquillages de toute forme, de toute dimension. Il serait bon que l'on continuât la perforation de ce puits. Il y a probablement, au-dessous de la couche où est arrivée la sonde, une nappe d'eau qui pourrait être d'une grande utilité à la ville. La profondeur atteinte n'est que de 52 pieds.

Le nouveau fire extinguisher—Hier, vers deux heures de l'après midi, une foule de curieux stationnait à l'encoignure des rues Royale et Douane, près du magnifique magasin que MM. Solari frères font construire en ce moment. Au milieu du groupe nous avons aperçu M. le Dr Knapp fils, agent à la Nouvelle-Orléans, du *Fire Extinguisher*, dont MM. Porter et Mather, de Chicago, sont les agents généraux, aux Etats Unis.

En la présence de MM. Kaleuski et de plusieurs autorités du département du feu de la Nouvelle-Orléans, le Dr. Knapp a fait enduire de pétrole un amas de planches et de copeaux et y a fait mettre le feu, puis il a débouché deux ou trois petits flacons d'un liquide, dont nous ignorons la composition, et en a jeté le contenu au milieu des flammes qui se sont, nous devons le dire, éteintes instantanément.

L'expérience nous a paru on ne peut plus satisfaisante. C'était, du reste, l'avis de tous ceux qui assistaient à l'expérience. Le liquide, paraît-il, est inexplosible, et le gaz ne se développe qu'au contact du feu. Ce liquide nous paraît merveilleusement propre à éteindre les incendies à leur naissance.

Méprise.—Un mauvais point pour un de nos *détectives*: il vient d'accuser un malheureux homme de couleur du nom de John Lane, malade à l'hôpital, d'un forfait dont il est innocent.

Il y a quelques jours, le chef de la sûreté, M. Bachemin, recevait un télégramme des autorités de Milleview, en Floride, lui demandant de mettre en état d'arrestation un homme de couleur se nommant John Lane, qui s'était réfugié à la Nouvelle-Orléans après avoir commis un meurtre à Milleview. Le blessé à l'hôpital répondant au signalement donné dans le télégramme, le *détective* McDonogh crut avoir mis la main sur l'homme.

Hier, le juge Bagsbee est arrivé en ville et s'est ensuite transporté à l'hôpital; mais il a constaté que le blessé n'était qu'un homonyme du fugitif.

Tête du *détective*! en apprenant sa méprise. La déconvenue est d'autant plus amère que Mc est un excellent limier.

Paragraphes—Les obsèques du capitaine Robert Dunn, ont eu lieu hier soir. Le capitaine commandait le vapeur Harbinger, mouillé au quai de Gretna, et s'est suicidé jeudi dernier. On attribue son acte de désespoir à un dégoût de la vie causé par un état maladif et des embarras financiers.

—A la suite de l'explosion d'une lampe d'huile de charbon, un incendie s'est produit, avant-hier soir, à la boulangerie de M. Henri Hahn. Les dégâts s'élèvent à environ cent dollars, et sont couverts par une assurance à la compagnie des Pompiers.

—Le coroner a été mandé hier, à quatre mille de la ville, dans une petite localité nommée Bayou Tchoupitoulas, pour faire la levée du corps d'un vieux pêcheur, Adler Meirr, mort subitement.

—Six individus en ribote, G. Rathe, C. Vollmers, Theodore Miller, Emile Eickmann, W. A. Scheffer et Hermann Eisnach, ont été incarcérés hier matin, à une heure, 45.

—Le nommé Julius A. Reed a été relaxé hier sous caution. Il avait été emprisonné la veille sous l'inculpation de vol.

—Deux hommes de couleur, John Moran et Frank tout court, se sont pris de querelle hier soir, au coin des rues Douane et Franklin. L'homme sans nom de famille a planté un couteau, dont il était armé, dans l'épaule gauche de Moran et lui a infligé une blessure d'une nature grave, au dire du médecin qui l'a pansé à l'hôpital.

—Nos remerciements aux Gardes Continentaux et à l'Association de Bienfaisance des jeunes gens pour la gracieuse invitation qu'il nous transmettent. Les deux organisations, l'une militaire, l'autre sociale, donnent sur le terrain des courses, demain, un grand festival.

—Une fausse alarme d'incendie a été donnée hier matin, après deux heures, de la boite 35.

Hôpital de Charité—La très grande utilité de notre hôpital s'affirme de plus en plus. Il n'est pas de jour que des gens—étrangers et indigènes—n'en demandent l'entrée, n'y sollicitent des soins et du secours.

Hier, l'institution a donné gîte à neuf indigents que la police a trouvés malades ou blessés dans la rue: Théodore Jackson, W. J. Anderson, William Hartman, Geo. Allen, James Moore, Charles Williams, Eliza Pellin, Theresa Doyle, Nellie Rollingson.

Cherchant sa dent.—Nous avons été sur le point de nous gendarmer hier soir, lorsqu'en passant devant les bureaux du *Times-Democrat*, nous avons vu un jeune homme la tête inclinée vers la terre semblant chercher dans le ruisseau un objet perdu, et plusieurs individus à quelques pas de lui, s'esclafant de rire, retenant mal des pouahs! à gorge que veux-tu!

Nous avouons que nos pouahs! se sont mêlés à ceux qui venaient de résonner si désagréablement à nos oreilles, lorsque nous avons appris que le pauvre garçon cherchait une dent qu'un vigoureux coup de poing lui avait fait tomber de la bouche, coup de poing qu'il a reçu dans une mêlée qui a eu lieu entre les membres d'un club et des jeunes, gens qui assistaient à leur défilé.

DÉPÊCHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

FRANCE ET CHINE.

FRANCE.

Mort d'un célèbre médecin.

Paris, 12 sept—La mort de M. Jean Augustin Barral, célèbre chimiste et médecin, est annoncée.

Les forces françaises au Tonkin.

Paris, 12 septembre—D'après les rapports officiels le nombre total des forces françaises au Tonkin est de 19,000 hommes; sur ce nombre il y a 4000 européens; le reste est composé de troupes indigènes auxiliaires.

Réponse du Tsung-Li-Yamen à l'ultimatum de la France.

Paris, 12 sept—Le Tsung-Li-Yamen, en répondant à l'ultimatum de la France, du 12 juillet, annonce que conformément à la seconde clause du traité provisoire de Tien-Tsin, la Chine est prête à retirer ses garnisons du Tonkin après la fin du mois et qu'elle a respecté les clauses du dit traité.

La France, dit le Tsung-Li-Yamen, devrait respecter la troisième clause. Sa demande d'indemnité n'est pas en accord avec les cinq clauses de ce traité. Elle est nuisible à leurs relations amicales et contraire à toute loi internationale.

Le Tsung-li-Yamen demande si le gouvernement français ne peut pas attendre que la Chine retire ses troupes du Tonkin et alors le traité sera entièrement réglé. Il maintient que si la question d'indemnité n'est pas considérée comme étant réglée par le traité de Tien-Tsin, la demande d'indemnité est opposée à la troisième clause.

Il est lamentable que des arrangements pour rédiger un traité convenable soient retardés par toute demande d'indemnité.

La prise forcée de garantie et d'indemnité est, contraire au traité et force la Chine à donner aux puissances intéressées au traité l'histoire de la question tonkinoise, ainsi que le protêt de la Chine, et celle-ci attend l'opportunité de discuter la question.

Le Tsung-Li-Yamen demande que M. Patenotre, ambassadeur de France, vienne à Tien-Tsin, afin de régler un traité définitif, manifester une sincérité mutuelle et fortifier les relations amicales des deux nations.

Ce serait la manière de procéder d'après la loi internationale.

Le Tsung Li Yamen annonce qu'il ne se laissera diriger par les ordres de personne.

Mise en liberté de prisonniers.

Paris, 12 sept—Une dépêche de Varsovie rapporte que la plupart des suspects arrêtés pendant la visite du czar seront relâchés après son départ.

Les survivants du yacht Mignonnette.

Londres, 12 sept—Une discussion très animée s'élève dans les journaux relativement au meurtre de l'enfant Parker par les survivants du yacht "Mignonnette" afin de préserver leurs existences.

L'opinion en général considère que le fait d'avoir tué l'enfant constitue un cas d'homicide justifiable. Les prisonniers ont été chaudement accueillis hier lorsqu'ils ont été relâchés sous caution.

Le nouveau ministre des Etats Unis en Autriche.

Vienne, 12 sept—M. John M. Frances, le nouveau ministre américain en Autriche, a présenté hier ses lettres de créance à l'Empereur François-Joseph.

Une famille de faux monnayeurs.

Vienne, 12 sept—La police a découvert une bande de faux monnayeurs, incluant le père et 17 enfants; toute la famille est en relations avec les anarchistes.

La défaite des rebelles confirmée.

Le Caire, 12 sept—Des dépêches récentes confirment la nouvelle d'une victoire remportée par le Mudir de Dongola à Ambukol, sur les rebelles venus de Kordofan.

Des avis reçus récemment disent que le Mahdi se trouve dans le Sud de Kordofan, avec une armée de 14,000 hommes, et qu'un détachement de 4000 hommes a été envoyé pour renforcer l'armée qui assiège Khartoum.

Protet de la Chambre de commerce de Shanghai.

Londres, 12 sept—La Chambre de commerce de Shanghai proteste contre le blocus de la rivière par le gouvernement chinois et demande avec instance que Shanghai reste neutre.

Ordre du gouvernement espagnol.

Madrid, 12 sept—L'établissement d'une quarantaine locale ou d'un Lazaret est interdit dans toute l'Espagne, sans une autorisation expresse du gouvernement. Le choléra ne se propage pas.

Deux enfants sont morts aujourd'hui au Lazaret. On croit qu'ils ont succombé au choléra.

A Elche huit nouveaux cas et 4 décès ont été enregistrés.

A Novelda 7 nouveaux cas ont été signalés.

L'Angleterre et l'Egypte.

Le Caire, 12 sept—On rapporte que l'Angleterre a offert de garantir l'emprunt du gouvernement égyptien, si l'Egypte veut mettre la propriété de la Mosquée sous le contrôle de l'Angleterre comme sécurité.

L'entrevue des trois empereurs.

Berlin, 12 sept.—Les journaux de cette ville annoncent que des arrangements ont été conclus pour l'entrevue des trois empereurs. Elle aura lieu au château du comte Henckles, près de Kattowitz, dans la Silésie Prussienne.

L'Empereur Guillaume partira pour le château dimanche après-midi; il sera accompagné du Prince Bismarck, du Comte Herbert Bismarck et du général Albedylle.

Quarantaine.

Copenhague, 12 sept—Un décret a été lancé imposant une quarantaine de dix jours sur tous les navires arrivant dans les ports danois.

Condamnation.

Vienne, 12 sept—M. Kecskunet, éditeur du Testverseg, journal anti-sémitique, a été condamné à 6 mois d'emprisonnement pour avoir publié des articles violents.

Convocation du Parlement.

Londres, 12 sept—Le Parlement a été convoqué pour le 23 octobre afin de discuter le bill du suffrage.

Incendie.

Havane, 12 sept—Un incendie a éclaté jeudi à Cienfuegos et le grand entrepôt de MM. Fowler & Cie a été détruit.

Le nouveau Ministre américain et l'Empereur d'Autriche.

Vienne, 12 sept—M. Frances, ministre des Etats-Unis, en présentant ses lettres de créance, a fait allusion aux relations cordiales qui existent entre l'Amérique et l'Autriche.

L'Empereur dans sa réponse au ministre a dit que ces relations reposent sur une base solide et il a exprimé le désir que la même cordialité soit toujours maintenue entre les deux pays.

Le général lord Wolseley.

Le Caire, 12 sept—Le général Lord Wolseley se rendra à Wady Halfa dès que les troupes et les transports auront passé la seconde cataracte.

De ce point, l'expédition se rendra à Dongola par eau.

Les fonctionnaires du gouvernement ont l'espoir que les tribus indigènes deviendront les alliés du gouvernement lorsque l'expédition atteindra Dongola, et alors il deviendrait inutile pour l'expédition de se rendre au-delà de ce point.

Le roi Humbert à Naples.

Naples, 12 sept—Au moment où le roi Humbert passait hier devant la prison, les détenus ont poussé un grand cri en priant qu'on leur rendit la liberté.

Parmi ceux qui sont dangereusement atteints du choléra se trouve le fils du roi Kalaua, des Iles Sandwich.

Quarantaine abolit.

Don du roi Humbert pour les cholériques.

Rome, 12 sept L'Italie a aboli la quarantaine contre le choléra sur la frontière française.

Le roi Humbert a donné soixante mille piastres pour venir en aide aux victimes du choléra.

Situation à Naples.

Naples, 12 sept—La situation des affaires à Naples continue à s'améliorer.

On construit des huttes en bois comme abri pour les pauvres et les malades.

La famine de viande qu'on craignait a été évitée et la grève des bouchers réglée.

Les boutiques ferment à 4 heures. La ville présente un aspect des plus sombres. Le roi Humbert refuse de quitter la ville.

Rome, 12 sept—Le bulletin officiel publié aujourd'hui relativement aux nouveaux cas et aux décès par le choléra survenus dans les dernières vingt-quatre heures sur divers points de l'Italie est comme suit: Ville de Naples, 809 nouveaux cas et 430 décès.

Province de Naples, 39 nouveaux cas et 10 décès.

Bergame, 12 nouveaux cas et 10 décès.

Bologne, 2 nouveaux cas et 1 décès.

Cunéo, 11 nouveaux cas et 9 décès.

Caserta, 25 nouveaux cas et 7 décès.

Gênes, 50 nouveaux cas et 19 décès.

Massa Carrare, 6 nouveaux cas et 3 décès.

Parme, 9 nouveaux cas et 7 décès.

Reggio Emilio, 2 nouveaux cas et 1 décès.

Naples, 12 sept—Le roi Humbert refuse de quitter la ville pour le moment. Il y a déjà 150 cas parmi les employés de chemins de fer.

Madrid, 12 sept—Des avis reçus des Pyrénées rapportent que 17 décès de cholériques ont été constatés hier.

Don du ministre américain en Italie aux cholériques.

Rome, 12 sept—M. William W. Astor, ministre des Etats-Unis en Italie, a souscrit $1000 pour venir en aide aux cholériques.

Hostilité à l'égard du Duc d'Edimbourg.

Dublin, 12 sept—Les autorités transfèrent les Invincibles qui ont été incarcérés à la prison d'Ulster.

A la réunion, aujourd'hui, des membres de la corporation de Cork, les membres nationalistes ont demandé au Maire comment il avait osé inviter le Duc d'Edimbourg en cette ville.

Le Maire n'a fait aucune réponse.

Attaque sur Berber.

Le Caire, 12 sept—Le major Chermside rapporte que le bruit circule que le général Gordon a fait une attaque sur Berber.

Départ de l'Empereur d'Allemagne.—Lettre à M. Bismarck.

Berlin, 12 sept—L'empereur part dimanche soir afin de rejoindre le czar et l'empereur d'Autriche à Skienvich. Il arrivera en cette ville lundi, accompagné de M. Bismarck, du gén. Arbodiel et de deux autres généraux.

L'empereur d'Allemagne, dans sa lettre conférant l'Ordre du Mérite à M. Bismarck, dit: "Pendant les deux guerres, vous êtes resté aux côtés de votre Empereur comme le conseiller le plus clairvoyant dans vos fonctions militaires.

"Je sais que votre cœur et votre âme sont tellement ceux d'un soldat que j'espère vous faire plaisir en vous donnant cet ordre que vos prédécesseurs ont porté avec fierté.

"C'est une consolation pour moi d'accorder à l'homme que Dieu m'a envoyé comme appui et qui fait de si grandes choses pour la patrie, cette reconnaissance qu'il a si bien méritée par ses services rendus."

Le journal Moniteur de Rome.

Rome, 12 sept—Le journal Moniteur de Rome rapporte que la réunion du Consistoire Papal, qui devait avoir lieu le 29 courant, a été ajourné.

Le gouvernement italien a offert au Vatican $12,000 comme fonds de réserve des ventes des propriétés de la Propagande Le Pape a dédaigné l'offre.

Lord Northbrook.

Le Caire, 12 sept—Lord Northbrook a présenté aujourd'hui au Khédive une lettre autographe de la reine Victoria.

L'Empereur Guillaume et M. Bismarck.

Berlin, 12 sept—L'Empereur d'Allemagne a eu aujourd'hui, une conférence de deux heures et demie avec M. Bismarck.

Libéraux et Cléricaux.

Bruxelles, 12 sept—L'aigreur entre les Libéraux et les Cléricaux continue. Plusieurs rixes ont eu lieu et un grand nombre de personnes ont été blessées.

Le Roi Humbert.

Rome, 12 sept—Les députés qui sont en cette ville, enverront au roi à Naples une Adresse exprimant leur admiration pour le courage qu'il a montré pendant sa visite en cette ville.

Nomination.

Rome, 12 sept—Le Rév. Camillus P. Maco, de Détroit, a été nommé évêque de Covington.

Navire de guerre des Etats-Unis.

Lima, via Galveston, 12—Une canonnière des Etats-Unis est arrivée en cinquante-trois jours de San Francisco.

Ligne de steamers américains.

Washington, D C., 12 septembre—Le ministre Foote a informé le Département d'Etat qu'une ligne de steamers américains a été établie sur la côte et les rivières de la Corée.

Choléra asiatique à bord d'un navire.

Ottawa, Ont., 12—Une lettre privée reçue ici de St-Vincent, Indes Occidentales anglaises, et portant la date du 17 août, annonce: Un navire portant des Coolies est arrivé des Indes à Ste-Lucie, avec 32 cas de choléra asiatique à bord; sur ce nombre, 27 ont succombé. Ste-Lucie est à environ quarante milles de St-Vincent, par conséquent il doit y avoir une erreur dans la nouvelle.

Election dans le Maine.

Lewiston, Me, 12 sept—M. Wing, chairman du Comité d'Etat républicain, a envoyé un télégramme à l'honorable B. F. Jones, chairman du comité national républicain, donnant le résultat suivant de l'élection: 460 villes et plantations dans le Maine donnent à Robie, rép, 78,642, Redman, dém. 56,452, divers autres candidats 3,659. Majorité républicaine 16,592; pluralité 20,230.

Collision.

Boston, 12 sept—La goëlette Dresden a heurté hier le steamer Lorenzo Baker, à la hauteur du Cap Cod.

La goëlette a sombré, mais tout l'équipage a été sauvé.

Le Gouv. Hoadley.

Columbus, Ohio, 12 sept—Le Gouv Hoadley a donné l'ordre aujourd'hui de relever les trois compagnies de milice qui montent la garde aux mines de Hocking Valley et de les remplacer par les gardes Bucyrus, la compagnie B. du Upper Sandusky et la compagnie du 14ème regiment.

La chaleur à New York.

New York, 12 sept—A 3 heures cette après-midi, le thermomètre marquait 78 degrés; 14 degrés de moins qu'hier.

MM. Patrick Gallagher et John H. Divine sont morts aujourd'hui à l'hôpital des effets de la chaleur d'hier.

Wall street.

New York, 12 sept, 11 a.m—Les valeurs ont ouvert fermes et à la baisse; les prix ont baissé de 1|4 à 1 1|4; ce dernier chiffre se rapporte au Lackawanna, au Western Union et aux Granges. Le blé a baissé de 1|4 à 3|8 cents.

Bruit démenti.

New-York, 12 sept—La nouvelle qui annonçait que le président Arthur était sérieusement malade des effets de la chaleur, est démentie par M. Philips, sous-secrétaire privé. Celui-ci dit que le président est en parfaite santé.

L'agence Kierman.

New York, 12 sept—L'agence Kierman rapporte la faillite de MM. Stafford & Cie, marchandises sèches, de Providence et Fall River; ils doivent $250,000 à Providence.

Exécution.

Cincinnati, 12 sept—Benjamin Johnson a été pendu ce matin, en expiation du meurtre de Beverly Taylor, de sa femme et de la fille de celui-ci, meurtre qui a été commis près d'Arondale en février. Il a protesté de son innocence sur l'échafaud.

Retours officiels de l'élection dans l'Arkansas.

Little Rock, Ark. 12—Les retours officiels indiquent que le vote pour gouverneur dans l'état est comme suit: Hughes, dém. 99,972, Boles rép. 55,836. Majorité de Hughes 44,136.

Faillite.

St. Louis, 12 sept—M. J. O. Halteman a fait faillite. Son passif s'élève à $15,000.

Incendie.

St Louis, 12 sept—Une dépêche spéciale de Quincy, Illinois, au journal Post-Dispatch annonce que le magasin de peinture de Young Crother a été détruit. Le stock est évalué à $18,000. Assurance $10,000.

Faillites.

New York, 12—Les faillites rapportées pendant la semaine à l'agence commerciale de MM. R. Dunn & Cie s'élèvent dans les Etats-Unis à 192 et dans le Canada à 28. Total 220 contre 213 la semaine précédente.

Marchés Etrangers.

Paris, 12 septembre—Rentes 78 francs et 87 1|2 centimes.

Liverpool, 12 septembre, midi Coton—Peu d'affaires à des prix facile. Ventes 10,000 balles, dont 1,000 pour l'exportation et la spéculation. Middling Uplands 6 1|8d, Middling Orleans 6 5|16. Recettes de 1000 balles, américaines 100.

Futurs plats: Uplands, Low Middling clause, livraison en septembre 6 2|64d, septembre et octobre 5 63|64, 6d, et 5 63|64d, octobre et novembre 5 56|64, 5 57|64, novembre et décembre 5 5|64, 6 4|64d 5 53|64, décembre et janvier 5 53|64d, 5 54|64, 5 53|64, février et mars 5 57|64d, mars et avril 5 59|64, octobre 5 63|64, 6d et 63|64.

Liverpool, 12 sept, 2 p m—Coton—américain a baissé de 1|16d. Ventes de coton américain 7590 balles. Good Middling Uplands 6 1|16d, Good Ordinary 6d.

Futurs calmes Livraison en septembre 6 2|64d vendeur, septembre et octobre 5 63|64d, vendeur, octobre et novembre 5 56|64d, do novembre et décembre, décembre et janvier 5 53|64d, janvier et février 5 54|64d, février et mars 5 57|64d, acheteur, mars et avril 5 59|64, do, octobre 5 63|64d, vendeur.

Liverpool 12 sept, 4 p m—Futurs—Livraison septembre 6 1|64 à 6 3|64, septembre et octobre 5 63|64d, février et mars 5 56|64d.

Liverpool, 12 sept, 5 p m—Les futurs sont calmes mais fermes: livraison en septembre 6d, acheteur, septembre et octobre 6 02|64d, vendeur octobre et novembre 5 56|64d, do, acheteur, novembre et décembre 5 53|64d, do, décembre et janvier 5 52|64d, acheteur, janvier et février 5 53|64, do, février et mars 5 56|64d, acheteur, mars et avril 5 58|64d, octobre 6 61|64d, vendeur.

Manchester, 12 sept, 4 p m—Le marché aux tissus et filés est calme et en faveur des acheteurs.

Londres, 12 sept. 5 p m—Consols pour argent 101 7|16; à terme 101 9|16—United States 4s, 123 à 4 1|2s. 115; Erie 15 3|8, Erie Seconds 60, New York Central 104 5|8, Canadian Pacific 146, St. Paul 87 3|4.

Argent, Stocks, etc.

New York, 12 sept. midi.—Argent 1 à 2; argent en lingots 110 1|4; bonds des E U. 3s 100 5|8, 4 1|2s 111 1|8; 4s 120 2|8. Pacific 6s de 1895 127.

New York, 12 sept, soir—Argent facile à 1 à 1 1|2, fermant à 1 1|2 offert.

Marchés américains.

New York, 12 sept, midi—Coton fermes! Ventes 846 balles hier soir 250; Ordinary 8 1|2, good ordinary 9 3|4, strict good ordinary 10 1|8, low middling, 10 3|8, Middling 10 3|8, Middling Orleans et Texas 11.

Futurs presque fermes. Ventes 23,000 balles. Livraison septembre 10,48 à 10,49, octobre 10 31 à 10,3?, novembre 10,27 à 10,28, décembre 10,31 à 10,33, janvier 10,42 à 10,43, février 10,54 à 10,55, mars 10,66 à 10,67, avril 10,78 à 10,7?, mai 10,8 à 10,90.

New York, 12 sept, soir—Coton ferme. Futurs calmes. Livraison septembre 10.46, octobre 10.30, novembre 10.26, décembre 10.31, janvier 10.44, février 10.54, mars 10.66, avril 10.78, mai 10,89, juin 11.

New York, 12 sept—Ce qui suit est l'état comparatif du coton pour la semaine finissant aujourd'hui:

	Balles.
Reçu dans tous les ports des Etats-Unis pour la semaine	43,060
Même semaine l'année dernière	64,000
Total reçu jusqu'à ce jour	58,000
" " même date l'année dernière	73,000
Exporté pendant la semaine	14,000
Exporté même époque l'année dern're	17,039
Total exporté jusqu'à ce jour	31,60
" " même date l'année dern're	34,000
Stock dans tous les ports des E.-U.	121,000
Stock même époque l'année dern're	240,385
Stock dans toutes les villes de l'intérieur	8,500
Stock même époque l'année dernière	23,000
Stock à Liverpool	654,000
Stock même époque l'année dernière	783,000
Coton américain en mer pour la Grande Bretagne	19,000
Même époque l'année dernière	23,000

Partant pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK

Steamship Excelsior, Higgins ... parti 6 sept
Steamship Knickerbocker, Kemble ... parti 6 sept

BANGOR, ME.

Goelette Douglas Hovey, Wright parti le 20 aout

BATH, MAINE.

Navire Scotia, Sprague ... expédié 7 aout

LONDRES

Navire City of Boston, Fairbairn expd 19 aout

LIVERPOOL

Steamship Legislator, Woodcock ... parti 29 aout
Steamship Historian, Hughes ... parti 17 aout
Navire Wm Tapscott, Rey ... parti 4 sept

NEWCASTLE (ANG)

Steamship Joseph Teveno, McNegan en charge. 25 aout

BORDEAUX

Steamship Marseille, Ruellan ... en charge 4 sep

ANVERS.

Steamship Marseille, Ruellan ... parti 29 aout

BREME.

Navire Friedrich. Bruggermann en charge 15 at
Navire Bertha, Koster ... parti 22 aout
Barque Gutenberg, Overdamm, partie 31 juil. 24 juin
Barque Freihandel, Wachter ... partie 1r sept

GENES.

Barque Rosa-e-Aurelia, Dodero ... parti 28 juil

CADIX

Barque Domenico Lanata, Farina ... parti 3 juil

RIO DE JANEIRO.

Steamship Lassell ... parti 27 aout
Navire Lancashire Witch. White parti 16 aout
Navire Annie Goudey, Bent ... parti 15 aout

Liste complète des navires dans le Port de la Nlle-Orléans

Comprenant les noms des navires et de leurs capitaines, ceux des consignataires, avec indication du tonnage, du mouillage et de la destination.

STEAMERS.

Alabama, Am, 543. Hall, pour les ports de la Floride, Alger, B B Post & Son
Chancellor, Ang. 2329, Corbishly, pour Liverpool, 10, 2e dist, Lucas E Moore &co
Cancellor, Ang. 1377, Lynes, pour le Continent, Elevator, W H Brisble
Gleadowe, Ang, 1481, O'Neil, pour Anvers 44, 4e dist, Ross Keen &co
Guinare, Ang, 145. Cappelin, pour ——— 8e rue, J C Mueller &co
Halcyon, Ang, —— Howell, pour ——— 4e dist Ross Keen &co
Heredia, Costa Rica, 298, Plaisted, pour Port Limon, 14, 1er dist, C A Fish &co
Harbinger, Ang, 1276, Dunn, pour ——— Gretna, Ross, Keen &co
Jeranos, Ang, 1288, Rees, pour le Continent 26, 1er dist, Forstall, Clayton &co
Kate Carroll, Am, 620, Lowden, pour——— 15, 1er dist, C A Fish &co
Louisiana, Am, 1806, Gager, pour New York, 8, 2e dist. A Moulton &co
Navigation, Ang, 1017, Davey, pour Liverpool nent, Elevator, Orthwein Bros
Raleigh, Am, 392, Young, pour Ruatan, 14 1er dist, S Oteri
Wanderer, Am, 266 Clark, pour Belise, 14 1er dist, Macheca Bros

NAVIRES.

Lizzie Moses Am, 1247 Cox pour ——, 33, 1er dist, A K Miller &co
Lydia Skolfield, Am, 1201. Miller, pour—— 32, 1er dist, Silas Weeks &co

BARQUES.

Marianna 3d. Port, 332, Duarte, pour —— 4e rue, Hall & Vaughan

BRICKS.

Union, Mex, 125, Babadilla, pour —— 18 2e dist, Avendano Bros

GOELETTES.

Clara L Dyer, Ang, 73, Bodden, pour—— Pio Tier, S Oteri
Lottie K, Hond, 74, Schlief, pour —— Louisiane Avenue, Friedlander &co
Magnolia, Am, 106, Messina, pour Apalachicola, 13, 1er dist, G Grande
R B Locke, Am, 63, Bulotte, pour —— Alger, G Grande
Robert Ruff, Am 298, Mackeprang, pour ——, 6e dist, Hy Otis
Santo Oteri, Am, 162, Blair, pour —— 12, 1er dist, S Oteri
Susan Scranton, Am, 103, Otis, pour —— 6e dist, Hy Otis
Séguin, Am, 157, Moore, pour Progreso, Pio Tier, J J Fernandez & Son

PRIX DES BESTIAUX

BESTIAUX DU TEXAS ET DE L'OUEST—	
Smooth, fat par liv. gross	5 @ 5
Good fat, par liv. gross	4½@ 5½
Fair to common	3 @ 3
MISSISSIPPI, ALABAMA, ETC. GRASS CATTLE—1re qualité, par liv	3½@ 4
2me qualité, par tête	18 00@25 00
Vaches communes et vieilles	8 00@13 00
VEAUX—1re qualité, par tête	9 00@10 00
2me qualité, par tête	6 00@ 8 00
YEARLINGS—1re qualité, par tête	11 00@12 00
2me qualité, par tête	8 00@10 00
PORCS—Good fat Western, par liv. gross	6 @ 6½
Fair fat	5 @ 6
Fair Ouachita par liv. gross	4 @ 5
MOUTONS—Good fat, par tête	2 50@ 3 5
Fair, par tête	2 00@ 2 5
Common, par tête	1 50@ 2 0
VACHES LAITIÈRES—1re qualité, par tête	75 00@100 00
2me qualité, par tête	50 00@60 00
3e qualité, par tête	25 00@35 00

BULLETIN FINANCIER.

Vendredi, 12 septembre 1884.

COMPTOIR D'ECHANGES CLEARING HOUSE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

	Echanges	Balances
Jusqu'à cette semaine	$4,627,236 38	$639,457 97
Même semaine l'an dernier	4,214,797 81	482,069 73

ETAT HEBDOMADAIRE DU CLEARING-HOUSE.

COMPILÉ PAR L. E. MAYNARD, DIRECTEUR.

Actif:	
Billets des Etats-Unis et des Banques Nationales	3,981,900 00
Autres items, comptant	2,000 00
Change à vue sur N. Y	1,126,000 00
Change étranger	60,500 00
Dû par des banques et banquiers éloignés	210,200 00
Prêts et escomptes	12,470,200 00
Autre actif comptant	3,262,600 00
Total	$21,151,500 00
Passif	
Circulation	2,081,817 00
Dépôts	9,924,700 00
Dû à des banques et des banquiers éloignés	740,000 00
Autre passif dû à des banques et banquiers	1,241,600 00
Autre passif comptant	39,800 00
Total	$14,027,917 00

Comparé avec la semaine dernière:

	Augmentation.	Diminution.
Legal Tenders		105,000
Prêts	217,000	—
Dépôts	130,000	—
Dû aux banques et banquiers	60,000	—

ARGENT AMÉRICAIN.

Argent américain (étalon)	pair
do (frs te dollar)	85c
Prix de l'argent en lingot à Londres	50 11|16d

MONNAIE ETRANGÈRE

Dollar mexicain	86
Pièces de 5 francs	80 @
Pièces de 20 francs	3,80 @ 3,90
Souverains	4,80 @ 4,90
Pièces de 10 thalers	7,50 @
Doublons espagnols	15,40
Doublons patriotes	15,35
Doublons mexicains	15,40
Pièces de 20 pesos mexicaines	19,25 @ 19,40
Or de l'Amérique du Sud	90c. par pes
20 marcs allemands	4,60 @ 4,75
Or de la Californie	7 @ 8 0|0 esc
Or américain poids léger	95 @99
Or américain mutilé	5 @ 8 0|0 escompte

MARCHÉ MONÉTAIRE.

L'argent continue à être ferme mais stable.

Prêts sur demande: aux banques—à 8 pour cent; en dehors des banques—à 8 pour cent.

Les taux d'escompte sont comme suit:

Papier de commerce exceptionnel	8 pour cent
do A1	8 "
Prêts sur garantie collatérales	8 "
Hypothèque A1	7 à 8 "

CHANGE

REISCHMARKS—Commercial nominal

Le STERLING est facile.

Connaissement attachés et A1 clear	480 à 480½
Traites de banques (sommes fortes)	483
do sommes faibles	483½
à Soixante jours	

LES FRANCS sont faciles.

Francs du commerce	5,23¾
Traites de banque	nom.
à Soixante jours.	

CHANGE A VUE SUR NEW YORK, est facile.

Prime de commerce à $1 à 50c d'escompte.

Les Banques tirent des chèques nominaux.

VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:

	offre.	dem
U. S. 4 0|0 ici		
do à Londres	122¾	

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS

Bureau à 10 A. M

La Consols 63¼ 65 Premiums 84½ 84¾

Bureau à 3 P. M.

2,000 Louisiana Consols ... 63½

14,000 Bons à Prime ... 84¼

La Consols 63¼ à 63⅝ Premiums 83⅞ 84¼

ACTIONS ET BONDS.

Dernières cotes du N.-O. Stock Exchange

	Valeur au pair	Offre	Demande
Banques.			
Canal & Banking Co	100	121	—
Citizens	100	—	90
Germania National	100	134	135
Germania Savings	100	—	—
Hibernia National	100	125	—
Louisiana National	100	—	—
2 Metro Loan & Savings	100	112	115
Mutual National	100	120	—
N. O. National	100	251	—
People's	50	—	60
State National	100	—	155
Union National	100	104½	110
Whitney National	100	99½	100½
Compagnies d'assurance			
Crescent Ins	100	95	101
Factors and Traders Ins	100	80	—
Firemen's	50	—	76
Germania Insurance Co	100	—	120
Hibernia Insurance	100	—	—
Home Ins	40	—	80
Hope Insurance	100	100	108
Lafayette	50	55½	60½
Merchants Mutual	100	—	87½
Mechanics & Traders Ins	100	110	116½
N. Orleans Insurance As.	30	40	—
New Orleans Ins Co	50	50	55
People's Insurance	25	—	20
Sun Mutual Insurance	130	122	—
Southern Insurance Co	100	—	100
Teutonia	100	126	131
Chemins de fer Urbains.			
Carrollton	100	104½	106½
Crescent City	100	102½	—
Canal and Claiborne	100	17	—
New Orleans City	100	102	108
Orleans	50	—	—
St. Charles Street	50	72	—
Actions Diverses.			
Bienville Oil Works Co	100		55
O C Sugar Refinery	100	—	—
C. City Slaughter House	50	35½	—
Imp. Bonded Warehouse	100	37	—
Jeffer City Gas LightCo	100	—	—
Louisiana Ice Manu Co	50	25	28¾
Louisiana State Lottery Company	100	—	—
Louisiana Oil Company	100	—	—
Metairie Cemetery Ass.	100	—	—
N O Gas Light Company	100	—	72
N O. Waterworks Co	100	48½	48⅞
2 Planters Crescent Oil Co.	100	80	95½
Sugar Shed Company	60	—	55
Stern Fert & Chem Mfg Co	50	—	—
Southern Mfg & Export'g Co	100	—	—
Southwestern Brush Electric Light Co	100	—	90
Nouveaux Bons d'Etat.			
Louisiana Consols		63½	63⅝
.. B 60 et int		—	—
.. Fours		—	80
.. Threes (Baby Bonds)		58	—
Bons de Ville.			
Premiums		83⅞	84¼
do B to drawing et int. Issued 1876		—	—
Premium drawn number		—	—
Privilèges sur bons à prime		—	—
City 7's		—	—
Consolidated 6s		95	—
City Cons. Ex		95	—
Extended 6s		88	98
.. Railroad		—	—
.. Waterworks		—	—
.. Park		—	—
City 6 0|0 certificates		88	—
City 6 0|0 Cts. for unsold Coup issued 1883		90	92
Bons divers.			
Canal & Claib. RR 1r mort		85	—
New Orleans, St. Louis & Chicago R. R.			
Jack. R. R. 1st mort		190	105
Jack. R. R. 2d mort coup		—	—
Jack. R.R. 3d mor. dbt		—	—
Morgan L&T 1st gold mort		—	105
N O Pacific RR 1st gold mtge		—	—
St Charles Hotel Co mortgage		—	—
Crescent City 1st 14 years		107½	—
N. O. City RR Co mort		108¼	—
St Charles St RR mort 15 yrs		107	110
N.O. Waterworks Co mort		105½	108
La Ice Mfg mort		—	—
Levee Steam Cotton Press 1r re		—	—
Certificats et Warrants.			
State Warrants—			
1874, Constitutional		91½	—
1884, Ordinary		67½	75
Police		15	—
Certificats d'école d Etat		—	—
City Time Cts, old		61½	65
do do new		—	80
Jan. 1879, Is't Cert		30	—
Certificats émis en vertu de la l'acte 98 de 1880		57	—
Unpaid State Coupons, No 12 (jan 1 1880)		15	—
do prior to No 12		40	—
Unpaid city coupons		—	—
do Consolidated		—	—
Half paid Coupons		—	—
State School warrant		—	90

1 Avec Dividends. 2 Sans Dividende. 3 Avec Coupons. 4 Sans Coupon. 5 Orleans Issues 6 New Stock

BULLETIN COMMERCIAL.

COTON.

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.]

MARCHÉ DE LA NLLE-ORLÉANS SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 600 balles, comprenant balles après 2:30 p.m. hier.

Le marché est calme.

Les cotons tachés sont de ¼ à ⅛c plus bas que les cotons blancs.

Délivré sur contrats —— balles.

	Aujourd'hui	Hier	Même jour la semaine dernière
Low Ordinary	7 3|16 nom	7¼ nom	7⅜
Ordinary	8 13|16 nom	8⅞	9
Good Ordinary	9 13|16 nom	9⅞	10
Low Middling	10 3|16 nom	10¼	10½
Middling	10 5|16	10⅜	10⅝
Good Middling	10 7|16	10½	10⅞
Middling Fair	10 9|16	10⅝	11
Fair	10 13|16	10⅞	11¼

FUTURS.

Stables.

Septembre 10,22 à 10,23; oct. 9.99 à 10,01; novembre 9,92 à 9,93; déc. 9.99 à 10,01; janvier 10,10 à 10,11; février 10,23 à 10,24; mars 10,35 à 10,36; avril 10,48 à 10,50; mai 10,61 à 10,62; juin 10.73 à 10,74; juillet 10,85 à ——.

Les ventes comprennent 17,600 balles.

MARCHÉS DIVERS.

Aujourd'hui à midi le middling était coté: à la Nouvelle-Orléans à 10 5|16; à Galveston à 10⅛; à Mobile à 10¼; à Savannah à 10⅛; à Charleston à 10 5|16; à Wilmington à 10⅛; à Norfolk à 10⅛; à Baltimore 10⅝; à New York à 10⅝; à Boston à 11⅛; à Philadelphie à 11⅛; à Memphis à 10½; à Augusta à 9⅞; à Cincinnati à 10¾ et à St-Louis à 10 7|16.

MARCHÉ DE NEW-YORK.

SUR PLACE.

Stable

Cotes: ordinary 8⅛; good ordinary 9⅛; strict good ordinary 10¼; low middling 10⅛; middling uplands 10⅝; middling Orleans 11; middling Texas 11.

FUTURS.

Inactif.

Septembre 10,46 à ——; oct. 10,30 à 10,31; novembre 10,26 à 10,27; déc. 10,31 à 10,3?; janvier 10,41 à 10,42; février 10,54 à 10,55; mars 10,66 à 10,67; avril 10,78 à 10,79; mai 10,89 à 10,90; juin 11,00 à 11,02; juillet 11,12 à ——.

MOUVEMENTS DU COTON.

RECETTE NETTE—A la Nlle-Orléans, depuis le 1er septembre, 4189 balles; même temps l'année dernière, 11,654 balles: à tous les ports des Etats-Unis, 57,595 balles; même temps l'année dernière, 72,886 balles.

EXPORTATION A L'ETRANGER—De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre, 119 balles même temps l'année dernière, 3761 balles; de tous les ports des Etats-Unis, 21,414 balles; même temps l'année dernière, 36,479 balles.

STOCKS—A la Nouvelle-Orléans, 15,057 balles; même temps l'année dernière, 45,658 balles; à tous les ports des Etats-Unis, 121,460 balles; même temps l'année dernière, 239,865 balles.

MARCHÉ DE LIVERPOOL.

SUR PLACE.

Les affaires sont modérées à des prix plus faciles.

Prix—6 1|16d pour les middling upland et 6⅛d pour le middling Orleans.

FUTURS.

5 p m—Calme et stable.

MARCHÉ DU HAVRE.

Faible et irrégulier.

Cotes—71 fr. pour le Très Ordinaire [sur place] et 72 fr pour le Low Middling [sur mer]

SUCRE ET MÉLASSE.

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour la vente.

Rapport officiel du Louisiana Sugar Exchange

SUCRE—Ferme pour l'open kettle et pour le centrifugal.

Reçu jusqu'au 12 septembre, 713 boucauts et 4291 barils; même époque l'année dernière, 567 boucauts et 3491 barils.

Ventes, 1577 barils et 75 boucauts.

Ventes pendant la semaine 5541 barils et 585 boucauts.

OPEN KETTLE—	
Choice	nominal
Strictly prime	5 @
Prime	4⅞ @
Fully fair	4½@ 4⅝
Good fair	@ 4⅜
Fair	4¼@
Good common	@
Common	@
Inferior	3 @ 4⅛
CENTRIFUGALS—	
Plant. granulated	@ 7
Choice white	6½@ 6⅝
Off white	5⅞@ 6
Choice yellow clarified	5⅝@
Prime ... do ... do	5⅜@ 5½
Good ... do ... do	5¼@
Seconds	4 @ 5½

MÉLASSE—Faible stock et marché calme

Reçu jusqu'au 12 septembre, 155 barils; même époque l'année dernière 159.

Ventes 28 barils.

Ventes pendant la semaine, 122 barils.

Fair à fancy—il n'y en a pas.

Good Common	@25
Common	@20

CENTRIFUGAL—Fair to prime 14 à 18; inferior to good common 11 à 13.

REFINERY—20 à 40.

RIZ DE LA LOUISIANE.

Rapport officiel du New Orleans Produce Exchange.

RECETTES DE NOUVEAU RIZ—Aujourd'hui 4671 sacs brut et 75 barils de clean. Jusqu'aujourd'hui cette semaine 32,210 sacs brut et 903 barils clean. Cette saison 123,247 sacs brut et 2942 barils clean. Même époque de la saison passée, 162,971 sacs brut et 471 barils clean

RIZ CLEAN—Bonne demande	
Choice	@
Prime	5¼@5⅜
Good	5 @5⅛
Fair	5 @5¼
Ordinary	4½@4¾
Common old	4¼@4½
No. 2	3½@3¾

RIZ BRUT Actif.

$3 00 à 4 30 le baril de 162 livres, selon la qualité.

(Les cotes ci-dessus sont pour les lots en gros en premières mains. Les détaillants demandent ⅛ à ¼c de plus.

Au dehors de la Bourse le riz poli est coté à $15 00 la tonne et le son $10 00.

FARINE ET GRUS.

A LA BOURSE.

(Cotes officielles de la Bourse

FARINE—Inactive.

Fancy 4 10 à 4 20 le baril; choix 3 75 à 4 00; fancy nominal.

FARINE DE MAIS—$2 25 à 2 35.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

FARINE SUR ORDRE—Winter wheat flour patents $5 75 à —— le baril; extra fancy $5 62½ à ——. Minnesota flour, bakers $5 37½; patents $6 25.

GRAAM MEAL—Choice to fancy $3 75 à 4 00.

GRU FIN—Choice—$3 90 à ——.

GRU—Nominal à $4 00 à 4 25 le baril.

FARINE DE SEIGLE—$4 00 à 4 25.

GRAINS ET FOURRAGES.

A LA BOURSE.

MAIS—Le marché est coté à 67 pour le blanc,—à —pour le jaune et 65 à 66 pour le mêlé.

AVOINE—De l'Ouest—38; Texas Rust proof —à —; du Texas 36 à 37.

SON—75.

FOIN—Prime $12 00 à 15 00; Choice $16 00 à 17 00.

Les petits lots se vendent aux prix suivants: maïs 4c de plus par boisseau; avoine 3 à 4c de plus par boisseau; son 5 à 8½c de plus par 100 lbs, et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.

PROVISIONS.

A LA BOURSE.

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros

Les provisions sont en bonne demande mais faciles.

MESS PORK—$17 25 à 17 50.

VIANDES SALÉES SÈCHES—Epaules 7; short rib sides 10⅛ à 10⅜; long clear 10⅛ à 10⅜.

BACON—Epaules 7⅛ à 7⅝; short rib sides 11 à 11⅛; long clear sides, 10⅞ à 11.

GRAISSE En tierçons, raffiné 7⅞ à 9; steam — à 8⅛; kettle —.

JAMBONS—15.

Les cotes des provisions à la Bourse sont pour le marché en gros; les prix des détaillants sont de 25 à 50c plus élevés pour le porc, et de ¼ à ½c pour les autres articles de cochon.

AU-DEHORS DE LA BOURSE.

MISCELLANÉES Jobbing—Breakfast Bacon: Choice canvassed, 12½ à —c la liv; uncanvassed, light, 12½c la livre; Sugar cured shoulders, Boston cuts, small 10 à 10½c la liv; large, 9c; Pig Pork demi-barils $8 75, family or prime mess, $16 50 à —— le baril; rump pork, $16 50 à —— le baril; extra prime $15 50 à —— le baril. Jambons—Favorite brands, 15c la livre; medium, — à 13c; plain and ordinary 11 à 12c la livre.

BOEUFS—Jobbing—Choice family mess beef $12 50 à 12 75 —— baril, $7 00 à 7 50 le demi-baril; medium $6 50 à —— le demi-baril; ordinary mess beef $10 00 le baril. New York Fulton market $8 00 à 9 25 le baril.

ÉPICERIES.

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFÉ—Prime 11¾ à 12; good 11½ à 11¾; fair 10¾ à 11; ordinary 9¾ à 10c la livre; common 8 à 8½.

THÉ—Oolong, extra Formosa, 85c à $1 00 la livre; fine to choice 60 à 80c; fair to medium, 20 à 25c; imperial extra choice, 80c à $1 00 la livre; fine to choice 45 à 75c; fair to medium 30 à 60c; common to fair, 20 à 28c; hyson and young hyson fine to choice 35 à 65c; fair to medium, 22 à 30c; gunpowders, finest Moyune, 45c à $1 25; fair to medium, 40 à 60c; common to fair 28 à 35.

BEURRE—Creamery—Extra 27 extra firsts 24 à 25; firsts 21 à 22; seconds 19 à 20; thirds — à —. Dairy—Extra 18; extra firsts 15 à 16; firsts 13 à 14; seconds 12; thirds 10 à 11; common, old, etc., 5 à 7.

FROMAGE—New York cream 12½ à 13; Ohio flats, full cream à 9 à —; Illinois part skims—choice, 8 à 8½; prime 7 à 7½; Inferior 2 à 3.

SAVON—De la Louisiane—Magnolia—family 4 à 4¼ la livre; olive 5 à 5¼; dark mottle 4c; Keller's—Magnolia ——à 4c; Eagle ——à 3½; Olive——à 4¼. De l'Ouest—Kirk's—Olive 4⅝; Blue India 5¾ à 6; St. Bollis, XXX German Olive 4⅛ à ——c; Proctor & Gamble Extra Olive 4⅞ à —c; Every day 4½ à ——; Family 4⅛ à ——; miscellaneous, Red Castile 7⅛ à 8¼; White Castile 9½ à 10⅛.

SEL—De la Louisiane—City Coarse 75c; Gretna Coarse 70c; City Fine 95c; Gretna Fine 90c; City Crushed 80c; Rock Salt 1c la livre; pocket Salt 1½ à 5, selon la grosseur.

CHANDELLES STAR—Full weight 13½c la livre.

AMIDON—3 à 3½c la livre

FRUITS ET NOIX

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

FRUITS FRAIS—Pommes, inférieur et common $1 00 à 1 25, choice packed $2 75 à 3 00 le baril. Melons d'eau, par 100—Choice, $10 00 à 12 00; medium, $7 à 9 good $7 00 à —; inferior, $— 00 à 5 00. Cantaloups, good, $8 00 à 10 00 le 100. Pêches, fair to good 30 à 75c; choice to fancy, 75c à $1 50 par boîte d'un tiers de boisseau. Pommes vertes 25 à 50c par boîte d'un tiers de boisseau. Raisins, $2 00 à 2 25 pour 2 quarts de boites.

DU PAYS—Pacanes louisianaises 5 à 18c la livre; Pacanes du Texas 7 à 10c la livre; pistaches rouges du Tennessee 8 à 8½c la liv.; de la Virginie 10½ à 11. Pêches sèches de l'Ouest 6 à 7c; Pommes sèches de l'Ouest, choice 7 à ——c; fancy sliced de l'Est 8½ à 9; évaporées 13 à ——.

ETRANGERS—Il n'y a pas d'oranges ici. Citrons de Palerme $4 50 à 5 50 la boîte. Messine $5 00 à 6 00; Raisins layer à $2 00 la boîte; en demi-boîte $1 25; en quart de boîte 75c; Londres layer $2 75; en demi-boîte $1 50; en quart de boîte 85c; en quart flats $1 00; Bananes $1 00 le régime. Figues bananes $1 50 à $2 50 le régime. Raisins de Malaga, en barillets —, en barils —. Dattes 6½c la livre Dates persanes 7½c la livre en boîte. Currants 6⅛ à 7c la livre. Figues sèches layers 15c la livre; boîtes ovales 15c. Figues de Naples $2 50 la boîte. Prunes 7c. la livre. Citrons 20c la liv. Amandes Terragona 15½c la livre; Ivica 18c. Noix du Brésil 7c la livre. Filberts à 12½c. Noix anglaises 16c, de françaises à 18c. Noix de Cocos à $30 00 le 1000. 3½c pièce en baril.

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS.

Graine de coton $12 00 par ton. ex-levée, oil case, $25 00 à 25 50 par long ton. f. o. b. pour le prix de country; —— à —— par ton. f. o. b. pour le City; farine de graine de coton jobbing à 22 75 à 23 00 par short ton. ex-levée ou dépôt; pour l'exportation $25 00 par long ton f. o. b., huile de coton crue, 32 à 33c le gallon ex-levée; huile raffinée, 41 à 43; cooking oil 50 à 55.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE

[Nos cotes représentent les prix en gros au landing. Les marchands obtiennent—à 25c de plus par baril et ¼ à ½c par livre en lots.]

POMMES DE TERRE—St Louis in flatshoops bbls, $1 75; Cairo in produce bbls $1 25 à 1 40; in flour bbls Louisville, $1 75 à 1 8?; Memphis et Nashville, $1 65 à 1 70, Louisville, in bulk, $1 60 à 1 65.

OIGNONS—Iowa $1 25 à 1 35; Louisville Red $1 65 à 1 75; Yellow $1 60 à 1 65; Ohio River country packed $1 50 à 1 60.

AIL—Espagnol et Italien 50 à 75c le paquet.

CHOUX—Bulk 5 à 6c la tête.

CHOUCROUTE—De l'Ouest $5 00 à 6 00 le baril.

HARICOTS—Northern white mediums choice nouveau 4⅛ à 4⅜c la livre; prime do 4 à 4⅛; white kidney, 6 à 6¼; red choix 9¼ à 9½; western white choice—il n'y en a pas; western red kidney, il n'y en a pas, pois verts nouveaux nominaux à 2 à 2¼.

VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest $5 00 à 5 50 la douz; poulets $2 00 à 4 0?; canards $3 50 à 4; oies $4 00 à 4 50; dindes $12 00 à 15 00. Les grosses volailles de la Louisiane $3 25 à 3 50, poulets $1 75 à 2 00; canards $4 00 à 2 50; oies $4 00 à 5 00; dindes $9 00 à 12 00.

ŒUFS—Ceux de l'ouest 18 à 23c, ceux de la Louisiane 23 à 25

SUIF—6 à 6½ la livre pour celui de la ville; 5½c celui de la campagne

CIRE D'ABEILLE—22 à 24c la livre prime yellow

ROYAL BAKING POWDER

Absolutely Pure.

L'effet de cette POUDRE est infaillible. C'est une merveille de pureté, de force et d'innocuité Son emploi est bien plus économique que celui des poudres ordinaires, et elle échappe elle-même à toute comparaison avec la multitude des autres préparations communes, sans valeur, incomplète sous le rapport du poids, chargées d'alun et de phosphates.

Vendues seulement en cans. ROYAL BAKING POWDER CO., 106 Wall Street, New York.

En gros par SMITH BROS. & CO., SCHMIDT & ZIEGLER.

MIEL—Strained 50 à 80c le gallon.

LAINE—Burry 7½ à 12c la livre; Louisiane clear 15½; clear lake 17½ à 18c.

PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus 7c; steer et peaux de vaches 80 70 livres — à 6½c; kips, 14 à 30 livres, 7½c; peaux de veau 75c pièce

PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted 7 à 7½c, dry flint 11 à 12; dry salted 9½ à 10c la livre; damaged green hides 3c off; damaged dry hides.

PELLETERIES—Otter $1 00 à 3 50 castor (opened) 50c à $1 00 pièce; loutre 10 à — pièce. Raccoons 10c

PEAUX—Chevreuil 20c la livre; mouton 10 à 50c pièce; chèvre 10 à 30c.

MOUSSE—Mêlée — à 1½; la livre; gris — à 2; noire 3½c.

PLUMES—Meilleures plumes d'oies à 50 à 75c la liv. Common 15 à 25c.

ŒUFS—[illegible]

MARCHANDISES DIVERSES.

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation—Low lugs 8 à 9c; Low leaf 9 à —; medium leaf —à 10, good et fine leaf 11 à 12. Cuttings sorte — Lugs 8½ à 12; leaf 18 à 30.

TABAC MANUFACTURÉ—fine à $1 05 la liv; fine medium 58 à 68c; Bright common sound 35 à 45c; common 11 lbs 4's et 5's, 30 à 38c. Bright navy, 4 et 5's, 30 à 50c Black sweet 30 à 50c. No 1 6's et 10's, dark black sweet 35 à 50. Navy livre, black 40 à 58c, navy 3's black 30 à 45c Fancy styles naturelle 50 à 50c. No 1 livre extra fancy 70 à $1 05

NAVAL STORES—Les prix en gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch, $ 00 à ——; goudron $3 25 à —— le baril, 2 00 à —— le demi-baril Résine—D et E $1 25 à et 2 $1 35. H $1 40. I $2 00. K $2 25. M $2 50, N $3 10, W G pas. Essence de térébenthine 28½ à —, jobbing à 2 à 4c de plus le gallon.

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging 1¾ livres, 10½c la verge. 2 livres 11½c; 2¼ livres, 12½; bailing twine 12½c la livre.

COTON TIES—$1 30 net le paquet en détail et $1 25 en gros.

CHARBON

PITTSBURG—Détail—Family 50c le baril; boucau $5 00. anthracite $9 50 à 10 50 la ton.; boucau 40c le baril; Cannel $4 50 la tonne; en gros 29 à 31c le baril.

ALABAMA—Pratt steam coal 40c le baril, Halena coal, pour familles 50c; Pratte coal sur chars, pour le L and N $2 50 le ton.; Halena coal de $4 75 la ton.

NAVIGATION FLUVIALE

Départs de bateaux à vapeur.

SAMEDI 13 SEPTEMBRE 1884.

St Louis ... CITY OF BATON ROUGE à 5 P M
Vicksburg ... JNO. H. HANNA, à 5 P. M
Donaldsonville ... WHISPER, à 12 M
J F Aucoin, capitaine; Edw Nicholls, commis
Houma Point. MABEL COMEAUX, à 12 M
E J Comeaux, capitaine.
Port Eads ... SUNBEAM, à 11 A M
W S Basset, capitaine, John F Aiken, commis
Quarantaine ... ALVIN à 11 A M
Jas T O'Pry, capitaine; Frank Se—, commis
Bas du fleuve ... LURA à 8 A M
W W Baker, capitaine
Bayou Sara ... CORONA, à 5 P M
John C Libano, capitaine; J S Cannon, commis

DIMANCHE 14 SEPTEMBRE 1884.

Bas du fleuve ... LURA, à 8 A M

LUNDI, 15 SEPTEMBRE 1884.

Bayou Sara ... E. J. GAY, à 5 P M
S S Streck, capitaine J F Muse, commis
Bayou Sara ... CLINTON, à 5 P M
J J Brown, capitaine; Théo Jobin, commis
Donaldsonville KEOKUK, à 12 M
W T Scovel, capitaine; Frank Bergeron, commis
Quarantaine ... ALVIN, à 11 A M
Buras ... DAISY, à 11 A M
Oliver Cantos, capitaine
Bas du fleuve ... LURA, à 8 A M
W W Baker, capitaine

PASSES

Port Eads, 12 septembre, midi—Vent léger du nord.

Arrivé: hier soir, steamship espagnol Puerto Riqueno, capitaine Garate, de Liverpool via Porto Rico, à Muir, Duckworth & Co.

Steamship anglais Californian, capitaine King, de Liverpool via les îles Barbades, à T & G Forwood.

Pas de départs.

Fleuve et Rivières.

Memphis, 12 sept—Le fleuve a baissé de 5 pouces. Temps clair.

Vicksburg, 12 sept—Le fleuve est stationnaire

St Louis, 12 sept—Le fleuve a baissé de 2 pouces 9 pieds 8 pouces à l'étiage. Temps clair et agréable.

Cairo, 12 sept—Temps clair.

Louisville, 13 sept—La rivière est stationnaire—2 pieds 10 pouces dans le canal, 5 pouces aux chutes. Temps clair et froid

Evansville, 12 sept—La rivière a 2 pieds 6 pouces à l'étiage.

Hauteur des Eaux.

Au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

Augusta	6.07	Nashville, Tenn	1.11
Cairo, Ill	8.03	New Orleans*	12.06
Cincinnati, O	3 04	Omaha, Neb	—
Davenport, I	3 08	Pittsburgh, Pa*	0.05
Keokuk, Iowa	3 02	Shreveport, La	0.05
LaCrosse, Wis	4 04	St-Louis, Mo	9.08
Leavenworth, K	8 08	St-Paul, Minn	4.10
Louisville, Ky	2 10	Vicksburg, Miss	9 09
Memphis, Tenn	5.10	Yankton	13.11

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1883 18'4

BULLETIN MARITIME

VENDREDI, 12 SEPTEMBRE 1884.

EXPEDIES EN DOUANE

Steamship Kate Carroll, Brown, Ruatan
Steamship Craigallion, Durie, Livingston via Puerto Cortez et Santo Tomas
Steamship Jeranos Rees, Dunkirk
Steamship Wanderer, Clark, Livingston, Puerto Cortez et Belize
Steamship (costa rica) Heredia, Doane, Port Limon via Bluefields

ARRIVES.

Pas d'arrivages de la mer.

BATEAUX A VAPEUR.

John H Hanna, Leathers, de Vicksburg
Keokuk, Scovel, de Donaldsonville
Sunbeam, Bassett, bas du fleuve

(A la station de la Quarantaine.)

Steamship (ang) Statesman, Edgar, Liverpool, via les Antilles

EXPORTATIONS.

RUATAN—par steamship Kate Carroll—10,128 pieds bois 6,000 bardeaux 10 barils porc 50 de 1 barils farine 25 barils pommes de terre 10 do oignons 1 bonet tabac 84 colis mdises

LIVINGSTON, PUERTO CORTEZ ET SANTO TOMAS—par steamship Craigallion—49 barils farine 20 demi do 20 sacs do 25 barils goudron 4 do huile 1 do bœuf 10 caisses savon 2 do tabac 29 colis mdises

DUNKIRK—par steamship Jeranos—36,000 boisseaux blé en grenier 3,000 sacs à grain

LIVINGSTON, PUERTO CORTEZ ET BELIZE—Par steamship Wanderer 345 barils farine 40 de 1 do 17 gr porc 50 barils porc 2 barils bœuf 1 sacs mais 5 do café 4 colis bière 10 sacs avoine 7 barils graisse 1 tierçon do 5 boucauts sucre 5 barils sucre 10,000 pieds bois 468 colis mdises

PORT LIMON via BLUEFIELDS—par steamship Heredia—5 barils porc 10 demi do 50 barils bœuf 10 demi do 50 barils porc chaux 2 do huile 20 sacs mais 233 quart barils foin 5 barils sel 5 tierçons do 100 caisses savon

Arrivages de produits.

VICKSBURG—par steamer John H Hanna—203 balles coton 76 sacs coton en grain 466 do graine coton 322 sacs riz brut

DONALDSONVILLE—par steamer Keokuk—7 boucauts sucre 3106 sacs riz brut

BAS DU FLEUVE—par steamer Sunbeam 327 barils riz 243 sacs riz brut

Par les chemins de fer.

NEW ORLEANS & NORTHEASTERN RR—1 balle coton et fret assorti.

MORGAN'S LOUISIANA AND TEXAS RR AND STEAMSHIP COMPANY—13 balles coton 1 sac coton en grain 39 bouc sucre 34 barils sucre 820 sacs riz 1667 de avoine et fret assorti

Train No 2——162 balles coton 236 sacs riz brut 1140 de avoine

LOUISVILLE & NASHVILLE RAILROAD—147 balles coton 4 boucauts tabac et fret assorti

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD—107 balles coton et fret assorti

TEXAS AND PACIFIC RAILROAD 53 balles coton 2 wagons graine coton 4 do et fret assorti

NEW ORLEANS AND MISSISSIPPI VALLEY RR—100 balles coton et fret assorti.